

Hier auf [Deutsch](#) lesen.



Dear friends, partners and members, dear MitOst community,

we invite you to join from now on the MitOst Community Newsletter. Every three months we would like to introduce people, initiatives and projects within our community and share some insights. Be updated and first of all let's stay in touch!

Please register yourself to receive the MitOst community newsletter regularly [here](#).

- Open Calls
- Ukraine - Projects and Perspectives
- Inspiration: Moldotopia
- Looking into the kitchen: Cookbook for Civil Initiatives

Warm wishes sending you  
Eszter Tóth and Rozalina Laskova (1st and 2nd Chairwoman),  
Dariusz Polok (Managing Director)  
and Laura Werling (Editor)

---

### **Calls for Application:**

- apply until 14th of March for [Tandem Ukraine](#)
- apply until 4th of April for [Tandem Turkey-EU](#)
- coming soon: European CitizensLab and Tandem Shaml
- Save the Date: After Work Party at MitOst office in Berlin, 11th of March
- Save the Date: [MitOst-Camp](#) in Berlin, 21st to 22nd of May 2016
- Save the Date: [14th International MitOst-Festival](#) in Tbilissi, Georgia 5th to 9th of October 2016

---

### **Ukraine - Projects and Perspectives**

A peaceful democratic dialogue and constructive cooperation of social actors at all levels can prevent the division of society in Ukraine and the irreconcilable tension lines between eastern and western Ukraine, between people within a neighbourhood or village, between people with different educational backgrounds and political opinions. It is necessary to strengthen the impulses of civic engagement and cross-sectoral cooperations on a local, on a national as well as on an international level. Building a culture of dialogue and advocacy for the collective responsibility for the future of Ukraine is of emerging importance and civil society actors can play the role of translators, moderators and they can function as bridge builders. So it is possible to put the ideals of a pluralistic and democratic society into practice with specific projects and campaigns. The next step is to strengthen the community relations between Ukraine and its neighbouring countries, especially with common people-to-people contacts to create mutual understanding among neighbours on a personal level.

"Ukraine Lab" and "Trans.History" are two different approaches which we would like to introduce to you. Besides several others, they were implemented last year in the framework of "[Dialogue for Change](#)", a programme which is developed and implemented in cooperation with Ukrainian and European partners. Apply until 14th of March for [Tandem Ukraine](#) - cultural managers exchange.

### **We are not going to leave - UkraineLab**

"[UkraineLab](#)" is an interdisciplinary platform for effective networking and cross-sectoral collaboration for so called "change agents", which are active in civil society in Ukraine. During the forums the participants work on innovative and interdisciplinary approaches, on cross-sectoral cooperation, development of visions for the public and cultural sector in Ukraine. Svitlana Oslavka is founder of the online magazine UFRA and participated in UkraineLab. She reflects about the specialities and the necessity of UkraineLab as a forum and third place to meet, to learn from each other, to exchange and to collaborate. [Read the article in English](#). [Read the article in Ukrainian](#).

Read more about the upcoming meeting in Kramatorsk and Slovyansk and the perspective of the organisers. Alona Karavai and Olga Diatel share thoughts and expectations. [Read the interview in English](#).



**Trans.History - Explore the Connection**

"Trans.History" includes cross-sectoral training opportunities for teachers and multipliers of formal and non-formal education, as well as for civil society multipliers in Ukraine. The project aims to promote Ukrainian civil society by using social media and by exploring 20th Century Ukrainian-Jewish History.

Learn more about the methods and the approach at [www.trans-history.org](http://www.trans-history.org).



**MitOst contact:** Alona Karavai, [karavai\(at\)mitost.org](mailto:karavai@mitost.org)



**Ideas come to life - Support and get involved**

How do people, initiatives and partner organisations in our network shape their local communities and societies and thereby the future (of civil society)? They are open and looking for new ways and formats of working together - on equal footing and by cross-sectoral collaboration - to face the challenges of today. They develop new places where people can meet and connect and participate. We want to show you what is happening and how: We start with Moldotopia.



**Moldotopia - A Glean of Hope at the EU's edge?**

How do you imagine Moldova in 20 years from now? A group of active people connected to the NGO EcoVisio has very concrete ideas and beliefs. Their answer is Moldotopia. [Read an article](#) by Valeria Şvart-Gröger and Julian Gröger.



## Let's build an environmental training center

Building an environmental training center into an emerging eco village in Moldova. It will serve as a regional hub for practical education in the fields of organic agriculture, energy efficiency, eco-construction and community development. [www.globalgiving.org](http://www.globalgiving.org)

## EcoVisio

EcoVisio is a grass-roots environmental NGO from Moldova led by youth. It focuses its work on empowerment through education, action and connecting people. Their vision is a sustainable development of Moldova uniting all its ethnic groups and languages in a diverse and resilient society. [www.ecovisio.org](http://www.ecovisio.org)

## Looking into the kitchen: Cookbook for Civil Initiatives



### WAS GIBT'S DENN HEUTE?

Lebten bis vor Kurzem alle in einem kleinen Dorf, heute sind sie verstreut. Die meisten sind in die Stadt gezogen. Die meisten sind in die Stadt gezogen. Die meisten sind in die Stadt gezogen.

Die meisten sind in die Stadt gezogen. Die meisten sind in die Stadt gezogen. Die meisten sind in die Stadt gezogen.

Die meisten sind in die Stadt gezogen. Die meisten sind in die Stadt gezogen. Die meisten sind in die Stadt gezogen.

Die meisten sind in die Stadt gezogen. Die meisten sind in die Stadt gezogen. Die meisten sind in die Stadt gezogen.

Die meisten sind in die Stadt gezogen. Die meisten sind in die Stadt gezogen. Die meisten sind in die Stadt gezogen.



### DIE RECHNUNG BITTE

Stellt ein mit einer Million in Rechnung kommt auch ein Euro mehr ein. Die Rechnung ist wichtig. Die Rechnung ist wichtig. Die Rechnung ist wichtig.

Die Rechnung ist wichtig. Die Rechnung ist wichtig. Die Rechnung ist wichtig.

Die Rechnung ist wichtig. Die Rechnung ist wichtig. Die Rechnung ist wichtig.

Die Rechnung ist wichtig. Die Rechnung ist wichtig. Die Rechnung ist wichtig.

Die Rechnung ist wichtig. Die Rechnung ist wichtig. Die Rechnung ist wichtig.

Die Rechnung ist wichtig. Die Rechnung ist wichtig. Die Rechnung ist wichtig.

We eat if we are hungry. And if we are not satisfied with the society around us, we become hungry for change. For sure, in times of fast food you do not necessarily have to cook yourself, and of course you can just leave it as it is – eat pizza, burger and fries – and complain about it. In terms of food not the best choice and complaining mostly just leads to more and more dissatisfaction.

So we decide to cook for ourselves – to do it ourselves. We buy fresh ingredients we like the most and prepare our meal carefully and with passion. And we like to share it with our friends and sit together around a table which is big enough for all of us.

The same holds true for becoming active, we alone or in a team decide what is important for us, how we shape the process and with whom we want to share.

We develop ideas and answers to challenges in our neighbourhood and surroundings, together with people we appreciate. There are things you cannot buy with money. These things are the important ones in life – they are reasons to become active and to create your own menu, to shape your environment.



The cookbook supports those who want to shape their society through civil initiative. It covers a broad range of aspects: ideation, planning, teamwork, target group, public relations, fundraising, finance management.

It is available in German right now, an English version will be published soon. Please check [www.theodor-heuss-kolleg.de](http://www.theodor-heuss-kolleg.de).

### Initiativen-Kochbuch Engagement selbst gemacht Einstieg ins Projektmanagement

Ein Handbuch des Theodor-Heuss-Kollegs von Heike Fahrun, Eliza Skowron und Nils-Eyk Zimmermann ISBN: 978-3-944012-03-2

Find here [the PDF](#) and [online version](#) in German.

**MitOst contact:** Nils-Eyk Zimmermann, [zimmermann\(at\)mitost.org](mailto:zimmermann(at)mitost.org)



Find news also at [www.mitost.org](http://www.mitost.org), on [Facebook](#) and [Twitter](#).

**Become a member:** As a member of MitOst, you join a large international network of multidisciplinary professionals focused on promoting cultural exchange and strengthening active citizenship in Europe. We bring together 1400 members from 40 different countries.

Deutsch



Liebe Mitglieder, Freunde und Partner, liebe MitOst-Community,

wir laden euch ein, ab jetzt unseren MitOst-Community-Newsletter zu lesen. Darin stellen wir alle drei Monate Menschen und Initiativen aus unserem Netzwerk vor und geben Einblicke in Projekte, Ideen und Methoden. Unser Vorsatz in diesem Sinne: Inspirieren, Zusammenbringen und Austauschen.  
regelmäßig den MitOst-Community-Newsletter erhalten? [Hier registrieren und weiterempfehlen](#).

- Ausschreibungen
- Ukraine - Perspektiven und Projekte
- Inspiration - Zukunft neu denken: Moldotopia
- Über die Schulter geschaut: Initiativen-Kochbuch

Herzliche Grüße senden  
Eszter Tóth und Rozalina Laskova (1. und 2. Vorstandsvorsitzende),  
Darius Polok (Geschäftsführer) und  
Laura Werling (Redaktion)

---

### MitOst-Ausschreibungen:

- bis zum 14. März für [Tandem Ukraine](#) bewerben
- bis zum 4. April für [Tandem Turkey](#) bewerben
- in Kürze für das European CitizensLab bewerben
- in Kürze für Tandem Shaml bewerben
- Save the Date: [After-Work-Party](#) bei MitOst, 11. März
- Save the Date: [MitOst-Camp](#) in Berlin am 21. und 22. Mai
- Save the Date: [14. Internationales MitOst-Festival](#) in Tbilisi, Georgien vom 5. bis 9. Oktober

---

### Ukraine - Wandel durch Dialog

#### Konstruktive Zusammenarbeit zivilgesellschaftlicher Akteure

Friedlicher demokratischer Dialog und konstruktive Zusammenarbeit der gesellschaftlichen Akteure auf allen Ebenen können die Spaltung der ukrainischen Gesellschaft verhindern und Spannungslinien zwischen Menschen in der Ost- und Westukraine, zwischen Menschen mit unterschiedlichen Bildungshintergründen und politischen Meinungen, zwischen Menschen innerhalb eines Stadtteils oder eines Dorfes überwinden.

Hier gilt es Impulse des bürgerschaftlichen Engagements auf lokaler, nationaler und internationaler Ebene zu stärken. Zivilgesellschaftliche Akteure übernehmen in der Ukraine die Anwaltschaft für gesellschaftliche Herausforderungen. Ukrainische NGOs sind Fürsprecher eines positiven sozialen Wandels, des Dialogs und der Chancengleichheit in einer von Krieg und gesellschaftlicher Spaltung geprägten Gesellschaft. Gemeinsam mit Partnern in der Ukraine und in Europa haben wir Ideen und Formate entwickelt, um Dialog und die Zusammenarbeit dieser Akteure zu stärken. Auch die nachbarschaftlichen Beziehungen zwischen der Ukraine und ihrer Nachbarländer müssen gestärkt werden, insbesondere das gegenseitig Verständnis auf der persönlichen Ebene von Mensch zu Mensch. Wir stellen „UkraineLab“ und „Trans.History“ vor, zwei Projektansätze die im letzten Jahr im Rahmen von „[Dialogue for Change](#)“ gemeinsam von Ukrainischen und Europäischen Partnern entwickelt wurden.

Ausschreibung: Bis zum 14. März für [Tandem Ukraine](#) - Cultural Managers Exchange bewerben.

### Wir werden nicht gehen - UkraineLab

„[UkraineLab](#)“ ist ein landesweites Netzwerk zivilgesellschaftlicher Organisationen, die als „Akteure des Wandels“ durch Netzwerktreffen, gegenseitige Hospitationen und Fortbildungen dabei unterstützt werden, Kapazitäten zu entwickeln, voneinander zu lernen und gemeinsam Projekte und Synergien zu verwirklichen. Svitlana Oslavka ist Gründerin des Online-Magazins für Urbanismus UFRA und Mitglied des UkraineLab. Sie reflektiert über Besonderheiten und die Notwendigkeit von UkraineLab für NGOs in Post-Konflikt-Regionen. [Artikel auf Englisch lesen](#). [Artikel auf Ukrainisch lesen](#).

Mehr lesen über das nächste UkraineLab in Kramatorsk und Slovjansk. Alona Karavai und Olga Diatel, Koordinatorinnen, über Herausforderungen, Chancen und Erwartungen. [Hier das Interview auf Englisch lesen](#).



### Trans.History

Das Projekt bietet Lehrern und Multiplikatoren der formalen und non-formalen Bildung in der Ukraine Weiterbildungsmöglichkeiten für ein besseres Verständnis der ukrainischen Geschichte. Es fördert eine ausgewogene Erinnerungskultur innerhalb der Ukraine. Unter dem Motto "Explore the Connection..." werden alte und neue Formate genutzt, alte Geschichte und neue Geschichte kommen zusammen. Gemeinsam mit internationalen Partnern aus Bildungseinrichtungen in Österreich, Deutschland, Polen und den USA tauschen sich die ukrainischen Teilnehmer aus und lernen voneinander. Das Projekt fördert durch eine kollaborative Arbeit zwischen Schulen und NGOs auch demokratische Strukturen in der Ukraine und erzielt positive Synergie-Effekte, die zur Stärkung der Zivilgesellschaft beitragen. Zukünftig wird die Website auf Englisch, Deutsch, Polnisch und Ukrainisch zu Verfügung stehen.

Mehr lesen und entdecken auf [www.trans-history.org](http://www.trans-history.org).



**MitOst-Kontakt:** Alona Karavai, [karavai\(at\)mitost.org](mailto:karavai(at)mitost.org)



### Zukunft neu denken. In welcher Gesellschaft möchten wir leben?

Wie genau gestalten Menschen, Initiativen und Partnerorganisationen in unserem Netzwerk ihre Gesellschaften vor Ort und damit die Zukunft (der Zivilgesellschaft)? Sie suchen neue Formen der Zusammenarbeit - auf Augenhöhe und sektorenübergreifend - um den aktuellen gesellschaftlichen Herausforderungen zu begegnen. Sie entwickeln sich Orte an denen Menschen zusammenkommen und sich beteiligen können. Wir wollen zeigen was passiert und vor allem wie es passiert: Wir starten mit Moldotopia.



### Moldotopia - ein Hoffnungsschimmer am Rande der EU?

Wie kann die Republik Moldau in 20 Jahren aussehen? Moldotopia heißt die Antwort einer Gruppe aktiver Leute rund um die NGO EcoVisio.

Sie haben ganz konkrete Vorstellungen, wie sich ihr Land entwickeln soll und kann. [In einem Artikel](#) beschreiben Valeria Șvart-Gröger und Julian Gröger die Vision für eine

nachhaltige Zukunft.



### Ein Öko-Dorf in Moldau entsteht

Einen Platz zum Lernen, für den Austausch und für eine lebendige Gemeinschaft rund um non-formale Bildung und eine nachhaltige Lebensweise schafft sich eine Gruppe von engagierten Menschen einfach selbst. Mehr erfahren und mitmachen: [www.betterplace.org](http://www.betterplace.org).



### EcoVisio

Die NGO engagiert sich für umweltbewusste Bildung, Stärkung aktiver Bürgerschaft und von sozialen Innovationen. Sie setzt sich für eine nachhaltige Entwicklung und für eine vielfältige und stabile Gesellschaft in der Republik Moldau ein. [www.ecovisio.org](http://www.ecovisio.org)

## Über die Schulter geschaut: Initiativen-Kochbuch

Engagement selbst gemacht, Einstieg ins Projektmanagement



Das neue Handbuch des Theodor-Heuss-Kollegs richtet sich an Teams, die ihre Gesellschaft in eigener Initiative mitgestalten wollen. Es umfasst eine Vielzahl an Aspekten des Projektmanagements: Ideenentwicklung, Planen, arbeiten im Team, Zielgruppen, PR, Fundraising und Finanzmanagement.

Inhalte, Zutaten und Tipps entstammen der eigenen Küche. Nur das hat den Weg ins Buch gefunden, von dem die Autorinnen und Autoren überzeugt sind. Engagement wird hier von den Zielen und der Vision her betrachtet und als gemeinsames Gestalten beschrieben. Das Handbuch bietet gesellschaftlichen Initiativen einfache und praktische Unterstützung auf dem Weg zu

- gesellschaftlicher Wirkung und der Verbesserung der eigenen Wirkungslogik,
- mehr und besserer Beteiligung,
- Anerkennung von sozialer Vielfalt als Nutzen und gesellschaftliche Tatsache
- und mehr Nachhaltigkeit.

So wie sich die Menschen an den Töpfen stets inspirieren lassen und Dinge neu erfinden, gingen auch in das Initiativen-Kochbuch neuere Ideen aus dem Empowerment ein. Es wurden Impulse aus dem Design Thinking aufgenommen oder es wird Wert darauf gelegt, wie man die systemischen Zusammenhänge des eigenen Engagements erfassen kann. Statt der Überbetonung interkultureller Unterschiede mehr inklusives Denken. Orientierung an individuellen Kompetenzen und Ressourcen, statt allzu schematische Projektmanagement-Lehre.

Wir entwickeln eigene Ideen und Lösungen für unsere Umgebung, mit Menschen, die wir schätzen. Manches gibt es nicht für Geld. Die Dinge, die man nicht kaufen kann, sind aber die wirklich wichtigen im Leben – ein guter Grund, aktiv zu werden und die eigene Speisekarte, die eigene Umgebung mitzugestalten.



### Initiativen-Kochbuch

Engagement selbst gemacht Einstieg ins Projektmanagement

Ein Handbuch des Theodor-Heuss-Kollegs von Heike Fahrur, Eliza Skowron und Nils-Eyk Zimmermann ISBN: 978-3-944012-03-2

Hier [PDF](#) und [online Version](#) lesen. Das Handbuch wird demnächst auch auf Englisch zu Verfügung stehen.

MitOst-Kontakt: Nils-Eyk Zimmerman, [zimmermann\(at\)mitost.org](mailto:zimmermann(at)mitost.org)



Neuigkeiten von MitOst sind auch auf [www.mitost.org](http://www.mitost.org), auf [Facebook](#) und [Twitter](#) zu finden.

[Mitglied werden?](#)

Als MitOst-Mitglied bist du Teil eines internationalen Netzwerks engagierter Menschen, die sich für kulturelle Vielfalt und eine lebendige Zivilgesellschaft einsetzen. Zurzeit hat MitOst 1.400 Mitglieder in 40 Ländern.

MitOst e.V. Alt-Moabit 90 10559 Berlin Deutschland

[Newsletter abbestellen](#)